

Научная статья  
УДК 37.062.2  
DOI 10.18101/978-5-9793-1802-8-2022-217-220

## CULTIVATION OF CULTURAL SELF-CONFIDENCE IN COLLEGE FOREIGN LANGUAGES COURSE

© **Danni Ma**  
M.A. Degree, Associate Professor,  
Changchun University of Science and Technology  
China, Changchun  
madanni@cust.edu.cn

**Abstract.** Cultivating students with "Chinese wisdom and international vision" has become the primary task for College Foreign Language courses in Chinese universities. This paper analyzes the causes of Chinese cultural aphasia in foreign language education, explores strategies of integrating excellent traditional Chinese culture into foreign language teaching, including switching teaching philosophy, reorganizing teaching materials, optimizing teaching methods and improving evaluation mechanism.

**Keywords:** Cultural awareness, Foreign language courses, Cultural aphasia.

### 文化自信在大学外语课程中的培养路径研究

©马丹妮  
长春理工大学外国语学院  
长春，中国  
madanni@cust.edu.cn

**【摘要】**随着经济全球化的发展，西方文化渗透加剧对中国青年群体的文化自信产生巨大冲击。培养具有“中国立场和国际视野”的大学生，已成为大学外语课程人才培养的首要任务。文章从归纳中国文化内涵及融入大学外语课程的适切性着手，分析大学外语课程中中国文化失语现象的原因，探索课程中中华优秀传统文化融入的路径，最终得出结论，大学外语课程应注重跨文化交际的双向传输。

**【关键词】：**文化自信，大学外语，文化失语。

#### 一、前言

全球化深层次的发展趋势，在一定程度上正在削弱世界各国的文化向心力。借力于先进信息技术手段及全球传播媒介，西方发达国家倡导的文化长驱直入地渗透到世界各国，双向的交流很大程度上变成了单向的文化输出，使得发展中国家的思想意识、价值体系、民族文化与信仰受到动摇，这种现象在思想活跃，易于接受新事物、新思潮的青年学生群体中体现尤为突出。然而，不可否认的是，全球化也为人们开拓了审视自身民族文化的新视角，促进了文化共享。怎样使青年学生在中外文化互鉴中坚定文化自信，传播中国思想，融通多元文化、增进文明交流，是大学外语课程中亟待解决的问题。

#### 二、文化自信的内涵

美国学者 Lundeberg Mary A 等人在对不同国别人群调查中发现信心与国家和文化有关 (Lundeberg et al., 2000)。Muzumdar Jagannath Mohan 等人调研发现文化能力课程能够

提高药学生对不同文化人群提供药学服务的意识和信心，并得出结论：文化相关的课堂活动能提升学生知识水平、文化能力和文化自信。(Muzumdar et al., 2020).

廖小琴(2012)认为文化自信“是一种主体心态”，具体表现为“精神价值诉求”、“精神生活质量”。刘林涛(2016)认为文化自信是文化主体对身处其中的作为客体的文化，通过对象性的文化认知、批判、反思、比较及认同等系列过程，形成对自身文化价值和生命力的确信和肯定的稳定性心理特征。具体表现为文化主体对自身文化生命力的充分肯定，对自身文化价值的坚定信念和情感依托，以及在与外来文化的比较与选择中保持对本民族文化的高度认可与信赖。林志友(2016)指出“当代中国迅速增强的经济实力”、“中国优秀传统文化”、“无产阶级先进文化”分别奠基、涵养、引领当代中国的文化自信。仲呈祥(2016)认为文化自信主要是指“对中华文化的自信”，具体包括源远流长的中华优秀传统文化，革命文化、红色文化、先进文化，社会主义核心价值观和中华民族伟大复兴中国梦的信念。由此，文化自信是民族、国家及政党对自身文化价值的强烈认同感和自豪感，并对自身文化的生命力有着坚定的信心，“是一个国家、一个民族发展中最基本、最深沉、最持久的力量。向上向善的文化，是一个国家、一个民族休戚与共、血脉相连的重要纽带。”(习近平，2019)。

### 三、坚定文化自信在大学外语教学中的适切性

文化是语言的内涵，语言是文化的载体。文化烙印在语言当中，影响着人们的核心传统、价值观、交流和行动方式，而语言让交流变得容易(Dale Kinkade, 1975)。因此语言教育与文化传播和价值传递密不可分。大学外语不仅是一门语言基础课程，也是拓宽知识、了解世界文化的素质教育课程，在培养学生的语言技能、文化素养及价值观传递方面，有着极强的优势。从课程性质和目标看，大学外语课程兼具工具性和人文性，不仅提升学生的语言综合运用能力，还需增进学生对不同文化的理解，建构其对中外文化异同的意识和跨文化交际能力，坚持其对本民族的文化认同，最终达到坚定文化自信的目标。从教学理念看，大学英语课程教学理念为产出导向，注重学用一体，学生的产出必然多围绕熟悉的学习生活环境，也就是本土环境。从教学内容看，“理解中国”，才能“沟通世界”，沟通不同国家的文化生活、传统习俗、价值观念的基础，必然是掌握本民族深厚的文化蕴藏，否则就是空中楼阁。从教学主体来看，大学外语课程一般对全校非外语类专业学生，在一年级即开始开设，一般在 144-216 学时之间。课程通识性强、受众面广。从教师层面看，大学外语课程多实行小班教学，教师和学生接触的机会较多，对学生具有较强的影响力。

### 四、大学外语课程中的文化缺失

目前的大学外语课程中，由于缺乏对跨文化交际行为传输的双向性的明确阐释，导致大学外语课程中中国文化的“失语”现象。许多有相当英文程度的中国学生，在与西方人交往中，无法展现出自身文化的深厚底蕴和价值取向。

#### 1. 过于注重课程工具性导致人文性狭义化。

长期以来，由于与社会需求以及教学对象的对接，大学外语教学的工具性被放大，教学目标也局限于知识技能的提升，而忽视了深层次素养目标的培养。在教学设计和实施过程中，教师聚焦听、说、读、写、译综合技能训练，教材处理更注重挖掘词、句子和篇章中结构性语言点。在评价环节，也针对学生对于语言技能的掌握和把控。在测试评分中，很难发现对于人文性有关的标准描述。另外，为了学生语言产出地道得体，能够恰当地使用交际策略，教师通常会详细解释目的语文化的社会深层构架、文化价值观、社会本位、思维模式等。对于中国优秀传统文化的产出份额，相对减少。久而久之，就会忽视了树立本民族文化立场，造成学生缺乏民族文化认同感，丢弃母语文化的状况。

## 2. 教学主体缺乏树立文化自信的意识和内驱力。

在教师的教學理念中，外語教學是以目的語文化為指向的，這種理念從教師接觸到外語專業學習就已根深蒂固。為了掌握更高的語言技能，往往需要浸潤式的語言環境。因此大學外語教師受西方文化影響往往更大。更有少數教師由於缺乏思辨能力和正確立場，在教學中照搬、傳播、宣揚西方文化和西方社會價值觀和文化價值觀，不利於學生對自身文化自信心的培養。高校學生是易於捕捉社會前沿及新思潮的群體，本身就處於多元文化碰撞的環境，深受多種文化思潮的衝擊。隨著信息技術和網絡在其生活中所占比例的日益增加，其價值觀也必將受到網絡輿情的廣泛影響。同時，高校學生經過常年的“學用分離”的外語技能訓練，對英語學習已產生疲倦感。由於缺乏語言環境及產出口，更加會引發關於“外語何用”的質疑。因此，更多的學生對外語學習持有“現用現學”和提高績點的態度。也就無從談起基於文化自信而自發地使用外語對本民族文化的輸出。

## 五、大學外語課程中增強文化融入的路徑

### 1. 轉換教學理念，大力提升教師文化素養。

2014年教育部關於印發《完善中華優秀傳統文化教育指導綱要》的通知中明確提出：“全面提升中華優秀傳統文化教育的師資隊伍水平”。“加強面向教師的中華優秀傳統文化教育培訓。”外語教師作為課程的主導者，須首先厘清自身的双重身份。作為本國文化和外來文化的橋樑紐帶，大學外語教師需保有堅定的中國立場，以自身的專業素養和思辨能力，在文化互鑒中發揮作用。其次，教師需明確教育者先受教，從提升自身中華優秀文化修養做起，建立文化自覺，樹立堅定的文化自信。“全人教育”理念，努力克服以西方文化為中心的教學模式，自覺把提升學生文化自信貫穿教學全過程。當然，堅定文化自信絕不等同於在文化上的盲目自大，絕不是對西方文化中的優秀成果不加分析地加以排斥。歸根結底，大學英語教師要在對中西方文化進行客觀理性的比較基礎上，幫助大學生在內心深處構建起對中華優秀文化的堅定自信。

### 2. 重組教學內容，切實改變文化失語的現象。

要改變大學外語課堂中的“文化失語”現象，就要將中國文化的英語表達教育貫穿到英語教學之中。對現有的教材進行“選、調、改、刪”。選擇富有適度挑戰性，又具有吸引力的認知內容，以增加驅動力。調整現有材料的先後順序，以使教學內容更符合認知規律和教學邏輯。改變任務練習的難度和形式，使難度遞進化，任務形式多模態化，以符合不同層次不同程度學生的需要。增添新的切合度高的教學素材，將傳播我國歷史文明、家國情懷、社會主義核心價值觀和中華民族偉大復興中國夢的中國文化素材與學習借鑒國外優秀文化成果相結合，引導學生樹立世界眼光，博采眾長的同時，培育學生的民族自信心、自豪感。同時，採用線上資源庫的形式，以文本、音、視頻以及虛擬仿真的形式設計學習資源和練習，對學生進行線上線下資源浸潤，創造真實的本土文化環境，實現合圍。

### 3. 優化教學設置，有效培養學生“讲好中国故事”的能力。

從提升學生使用英語表達中國文化的能力、提升基礎英語表達水平及增強其對西方文化了解方面切入，合理設計教學。在課堂教學中，對焦授課主題，融入弘揚中華優秀傳統文化的元素。教學產出任務場景設計中，增加任務產出的話題、身份和場合的指向性。選取貼近學生生活環境，符合學生目前或將來身份的，適宜文化主題描述或觀點表達的場景，以此來增加任務的貼合度。理解中華優秀傳統文化的精髓，強化學生文化主體意識和文化創新意識。同時，可建立長效機制，增設大學外語實踐學時，拓寬第二課堂領域，以用外語“讲好中国故事，傳播中國聲音”為主要思路，開展優秀作品展播、征文評選以及技能競賽等活動，以賽促學，也為課程的注入了活力。

#### 4. 完善评价机制，验证教学成效。

采取量化评价和质性评价相结合，从评价内容、评价方式、评价主体三方面入手。在评价内容上，将载有中国文化元素或跨文化交际元素语料与命题形式相对应，如全国大学英语四六级考试，在翻译与写作方面，即围绕传统文化节日、传统菜系食物、著名景点、中医书籍、时代人物等话题测试。评价方式上，将学生的文化类输出作为过程性评价的一个评价标准并制定相应评价描述。评价主体采用师生合作评价，综合评价学生的语言水平、自我反思能力、合作学习能力和见贤思齐的学习态度。

#### 六、结束语

“没有高度的文化自信，没有文化的繁荣兴盛，就没有中华民族的伟大复兴。”中国需要更好地了解世界，同时，世界也需要更好地了解中国。“讲好中国故事、传播好中国声音，向世界展现真实、立体、全面的中国，提高国家文化软实力和中华文化影响力”是时代赋予每一位中国公民的历史使命。大学外语课程更应该发挥课程优势，培养学生立足本国文化，担负起传承中国文化，与世界人民共享人类宝贵精神财富的责任。

#### References

1. Lundeberg Mary A. et al. Cultural influences on confidence: Country and gender[J]. Journal of Educational Psychology. 2000. 92 (1):152.
2. Muzumdar Jagannath Mohan et al. Cultural competence knowledge and confidence after classroom activities[J]. American journal of pharmaceutical education. 2010. 74(8):150.
3. Dale Kinkade, Kenneth L.Hale.Gaps in Grammar and Culture.In Linguistics and Anthropology [M]. Switzerland: Peter De Ridder Press. 1975.
4. 习近平 .新时代中国特色社会主义思想学习纲要[M].北京:学习出版社,人民出版社. 2019:138.
5. 教育部关于印发《完善中华优秀传统文化教育指导纲要》的通知[EB/OL] (2014-03-28). URL: [http://www.moe.gov.cn/srcsite/A13/s7061/201403/t20140328\\_166543.html](http://www.moe.gov.cn/srcsite/A13/s7061/201403/t20140328_166543.html).
6. 教育部.教育部关于印发《完善中华优秀传统文化教育指导纲要》的通知[Z]. 2014-04-01.
7. 廖小琴.文化自信:精神生活质量的新向度[J].齐鲁学刊. 2012(2):79.
8. 刘林涛.文化自信的概念\_本质特征及其当代价值[J].思想教育研究. 2016(4):21.
9. 林志友.坚定中国文化自信的根源[J].科学社会主义. 2016(5):17.
10. 仲呈祥.“四个自信”后为何要加“文化自信”? [N].中国艺术报. 2016-7-15 (03).
11. 教育部.教育部关于印发《完善中华优秀传统文化教育指导纲要》的通知[Z]. 2014-04-01.
12. 李柯.“一带一路”视域下中国优秀传统文化融入大学公共英语教学的实践探究[J].科教导刊—电子版(下旬). 2019(12): 218-219.
13. 曹艳春, 王国志.大学英语教学中有机融入中国传统文化可行性教学策略和方法的研究[J]. 沈阳工程学院学报(社会科学版). 2020,16( 2): 79-83.
14. 徐奉臻.“文化自信”的定位内涵及功能路径[J]. 社会科学家. 2017(10):7-11.
15. 叶小文 .中国文化拿什么“走出去”[J].红旗文稿. 2010(10):39.